

V Bruseli 16. novembra 2020
(OR. en)

**Medziinštitucionálny spis:
2020/0322(COD)**

**12973/20
ADD 1**

**SAN 409
PHARM 55
PROCIV 76
COVID-19 25
CODEC 1157**

SPRIEVODNÁ POZNÁMKA

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	12. novembra 2020
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2020) 727 final - ANNEX
Predmet:	PRÍLOHA k návrhu NARIADENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o závažných cezhraničných ohrozeniach zdravia a o zrušení rozhodnutia č. 1082/2013/EÚ

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2020) 727 final - ANNEX.

Príloha: COM(2020) 727 final - ANNEX



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 11. 11. 2020
COM(2020) 727 final

ANNEX

Európska zdravotná únia

PRÍLOHA

k

Návrhu

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

**o závažných cezhraničných ohrozeniach zdravia a o zrušení rozhodnutia č.
1082/2013/EÚ**

PRÍLOHA

Tabuľka zhody

Rozhodnutie 1082/2013/EÚ	Návrh nariadenia
KAPITOLA I – VŠEOBECNÉ USTANOVENIA	KAPITOLA I – VŠEOBECNÉ USTANOVENIA
Článok 1 – Predmet	Článok 1 – Predmet úpravy a účel
Článok 2 – Rozsah pôsobnosti	Článok 2 – Rozsah pôsobnosti
Článok 3 – Vymedzenie pojmov	Článok 3 – Vymedzenie pojmov
Článok 17	Článok 4 – Výbor pre zdravotnú bezpečnosť
KAPITOLA II – PLÁNOVANIE	KAPITOLA II – PLÁNOVANIE PRIPRAVENOSTI A REAKCIÍ
Článok 4 – Plánovanie pripravenosti a reakcií	Článok 5 – Únijný plán pripravenosti a reakcií
	Článok 6 – Vnútroštátne plány pripravenosti a reakcií
	Článok 7 – Podávanie správ o plánovaní pripravenosti a reakcií
	Článok 8 – Audity plánovania pripravenosti a reakcií
	Článok 9 – Správa Komisie o plánovaní pripravenosti
	Článok 10 – Koordinovanie plánovania pripravenosti a reakcií na pôde HSC
	Článok 11 – Odborná príprava pre zdravotnícky personál a personál zodpovedný za verejné zdravie
Článok 5 – Spoločné obstarávanie zdravotníckych protiopatrení	Článok 12 – Spoločné obstarávanie zdravotníckych protiopatrení
KAPITOLA III – EPIDEMIOLOGICKÝ DOHĽAD A MONITOROVANIE AD HOC	KAPITOLA III – EPIDEMIOLOGICKÝ DOHĽAD, REFERENČNÉ LABORATÓRIÁ EÚ A AD HOC MONITOROVANIE
Článok 6 – Epidemiologický dohľad	Článok 13 – Epidemiologický dohľad

Rozhodnutie 1082/2013/EÚ	Návrh nariadenia
	Článok 14 – Platforma dohľadu
	Článok 15 – Referenčné laboratória EÚ
	Článok 16 – Sieť pre látky ľudského pôvodu
Článok 7 – Monitorovanie ad hoc	Článok 17 – Monitorovanie ad hoc
KAPITOLA IV – VČASNÉ VAROVANIE A REAKCIA	KAPITOLA IV – VČASNÉ VAROVANIE A REAKCIA
Článok 8 – Zriadenie systému včasného varovania a reakcie	Článok 18 – Systém včasného varovania a reakcie
Článok 9 – Vydávanie varovaní	Článok 19 – Vydávanie varovaní
Článok 10 – Posúdenie rizík pre verejné zdravie	Článok 20 – Posúdenie rizík pre verejné zdravie
Článok 11 – Koordinácia reakcie	Článok 21 – Koordinácia reakcií v rámci HSC
	Článok 22 – Odporúčania k spoločným dočasným opatreniam v oblasti verejného zdravia
KAPITOLA V – MIMORIADNE SITUÁCIE	KAPITOLA V – MIMORIADNA SITUÁCIA V OBLASTI VEREJNÉHO ZDRAVIA NA ÚROVNI ÚNIE
Článok 12 – Uznanie mimoriadnych situácií	Článok 23 – Uznanie mimoriadnych situácií
	Článok 24 – Poradný výbor pre mimoriadne situácie v oblasti verejného zdravia
Článok 13 – Právne účinky uznania	Článok 25 – Právne účinky uznania
Článok 14 – Ukončenie uznania	
KAPITOLA VI – PROCESNÉ USTANOVENIA	KAPITOLA VI – PROCESNÉ USTANOVENIA
	Článok 26 – Ochrana osobných údajov v súvislosti s funkciou selektívneho zasielania správ v EWRS
Článok 18 – Postup výboru	Článok 27 – Postup výboru
	Článok 28 – Vykonávanie delegovania

Rozhodnutie 1082/2013/EÚ	Návrh nariadenia
	právomoci
	Článok 29 – Hodnotenia týkajúce sa tohto nariadenia
Článok 15 – Určenie vnútroštátnych orgánov a zástupcov	
Článok 16 – Ochrana osobných údajov	
Článok 19 – Hodnotenia týkajúce sa tohto rozhodnutia	
KAPITOLA VII – ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA	KAPITOLA VII – ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA
Článok 20 – Zrušenie rozhodnutia č. 2119/98/ES	Článok 30 – Zrušenie
Článok 21 – Nadobudnutie účinnosti	Článok 31 – Nadobudnutie účinnosti
Článok 22 – Adresáti	